

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007



## Textar Brake fluid DOT4LV

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 1 из 9

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

#### 1.1. Идентификатор продукта

Textar Brake fluid DOT4LV

#### Код продукта:

95006000  
95006100  
95006200  
95006300

#### 1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

##### Использование вещества/смеси

Гидравлические (функциональные) жидкости

#### 1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	TMD Friction Services GmbH	
Улица:	Schlebuscher Str. 99	
Город:	D-51381 Leverkusen	
Телефон:	+49 (2171)703-0	
Электронная почта:	serviceline@tmdfriction.com	
Контактное лицо:	Hr. Beier	Телефон: +49 (2171)9113-7373
Электронная почта:	serviceline@tmdfriction.com	
Интернет:	www.tmdfriction.com	

#### 1.4. Аварийный номер телефона:

GIZ Bonn: +49 (0)228-19240 (24/7)

### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

#### 2.1. Классификация вещества или смеси

ГОСТ 32419-2013, ГОСТ 32423-2013, ГОСТ 32424-2013, ГОСТ 32425-2013

Категории опасности:

Репродуктивная токсичность: Repr. 2

Указания на опасность:

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка.

#### 2.2. Элементы маркировки

ГОСТ 31340-2013

##### Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке

Трис[2-[2-(2-метоксиэтокси)этокси]этил]ортоборат

2-(2-метоксиэтокси)этанол

Сигнальное слово: Осторожно

Пиктограмма:



Указание на опасность

H361

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка.

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007



## Textar Brake fluid DOT4LV

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 2 из 9

### Предупреждения

P101	При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.
P102	Хранить в недоступном для детей месте.
P203	Перед использованием получить, прочитать и соблюдать все инструкции по технике безопасности.
P280	Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/средствами защиты глаз/лица.
P318	В случае воздействия или обеспокоенности: обратиться за медицинской консультацией.
P405	Хранить в недоступном для посторонних месте.
P501	Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

### 2.3. Другие опасности

Этот материал горюч, но не является легко воспламеняющимся.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

### 3.2. Смеси

#### Опасные компоненты

Номер CAS	название	часть
	Классификация СГС	
30989-05-0	Трис[2-[2-(2-метоксиэтокси)этокси]этил]ортоборат	50 - < 55 %
	Repr. 2; H361	
143-22-6	2-[2-(2-бутоксиэтокси)этокси] этанол	1 - < 5 %
	Eye Dam. 1; H318	
9004-77-7	альфа-Бутил-омега-гидроксиполи(окси-1,2-этандиол)	1 - < 5 %
	Eye Irrit. 2; H319	
111-77-3	2-(2-метоксиэтокси)этанол	1 - < 5 %
	Repr. 2; H361	

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

#### Дополнительная информация

Предельная удельная концентрация (SCL):

CAS-№ 143-22-6:

Тяжелое повреждение глаз, Категория 1 H318:  $\geq 30\%$

Раздражение глаз, Категория 2 H319:  $20 - < 30\%$

CAS-№ 9004-77-7

Раздражение глаз, Категория 2 H319:  $\geq 20\%$

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### 4.1. Описание мер первой помощи

#### Общие рекомендации

Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу. Ни в коем случае не вводить что-либо перорально лицу, находящемуся в бессознательном состоянии или испытывающему судороги.

#### При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха. При плохом самочувствии обратиться к врачу.

#### При попадании на кожу

Смыть достаточным количеством воды. Следует незамедлительно сменить загрязненную одежду. При

**Textar Brake fluid DOT4LV**

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 3 из 9

появлении реакции на коже обратиться к врачу.  
Очищать детергентами. Не применять растворители.

**При контакте с глазами**

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к главному врачу. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

**При попадании в желудок**

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. При рвоте учитывать опасность аспирации. НЕ вызывать рвоты. Немедленно обратиться к врачу.

После проглатывания в большом объеме (Производитель): Немедленно обратиться к врачу. Спирт (40 %) 90 - 120 мл (2 Мг/кг масса тела)

**4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия**

Отсутствует какая-либо информация.

**4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение**

Симптоматическое лечение.

**РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**

**5.1. Средства пожаротушения**

**Подходящие средства пожаротушения**

Водяной туман, спиртоустойчивая пена, Сухой порошок для тушения, Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).  
Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды.

**Неподходящие средства пожаротушения**

Мощная водяная струя

**5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

Этот материал горюч, но не является легко воспламеняющимся.

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода, Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>), Пиролизные продукты, токсичный.

**5.3. Меры предосторожности для пожарных**

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат. Костюм полной защиты

**Дополнительная рекомендация**

Подавлять газы/пары/туман с помощью водной струи. Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды. Используя для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

**РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**

**6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Обеспечить хорошую вентиляцию. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Использовать средства индивидуальной защиты.

**6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами). При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы.

**6.3. Методы и материалы для локализации и очистки**

С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

**6.4. Ссылка на другие разделы**

Безопасная работа: смотри раздел 7

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Утилизация: смотри раздел 13

**Textar Brake fluid DOT4LV**

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 4 из 9

**РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

**7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом**

**Информация о безопасном обращении**

Обеспечить хорошую вентиляцию. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Не вдыхать газ/пар/аэрозоль. Использовать персональные средства защиты.

**Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Обычные профилактические меры противопожарной безопасности.

**7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**

**Требования в отношении складских зон и тары**

Хранить емкость плотно закрытой. Хранить закрытым. Хранить в месте, доступном только для уполномоченных лиц. Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

**Указания по совместному хранению**

Не хранить вместе с: Кислота, щелочи (Основание), Окислительное средство, Средство уменьшения.

**Дополнительная информация по условиям хранения**

температура хранения: 18 - 23 °C

**РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**

**8.1. Параметры контроля**

**Дополнительные указания к граничным значениям**

Пока не установлены национальные предельные значения.

**8.2. Регулирования воздействия**



**Подходящие технические устройства управления**

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

**Защитные и гигиенические меры**

Немедленно снять загрязненную, пропитанную одежду. Составить и соблюдать план защиты кожи! Перед перерывами и в конце работы основательно вымыть руки и лицо, при необходимости принять душ. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

**Защита глаз/лица**

Пользоваться средствами защиты глаз/лица. Защитные очки с боковой защитой (DIN EN 166)

**Защита рук**

Носить соответствующие, испытанные согласно EN374 перчатки. время проникновения (максимальное время носки): > 480 min.

Соответствующий материал: Бутилкаучук

Толщина материала перчаток: 0,3 mm

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук)

Толщина материала перчаток: 0,2 mm

При обращении с химическими веществами разрешено носить только химически стойкие защитные перчатки с маркировкой CE, включая четырехзначный контрольный номер. Выбирать химически стойкие защитные перчатки в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, а также от специфики рабочего места. Рекомендовано выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя.

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007



## Textar Brake fluid DOT4LV

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 5 из 9

### Защита кожи

Использование защитной одежды.

### Защита дыхательных путей

Пользоваться средствами органов дыхания.

### Регулирование воздействия на окружающую среду

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	Жидкий
Цвет:	янтарного цвета
Запах:	характерный
pH:	7 - 10,5

### Изменения состояния

Точка плавления/точка замерзания:	< -50 °C
Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения:	> 260 °C
Точка вспышки:	> 120 °C

### Горючесть

твердого тела:	> 280 °C
газа:	неприменимо

### Взрывоопасные свойства

Продукт не является: Взрывоопасный.

Нижний предел экспозиции:	не определено
Верхний предел экспозиции:	не определено
Температура воспламенения:	не определено

### Температура самовозгорания

твердого тела:	неприменимо
газа:	неприменимо

Температура разложения:	300 °C
-------------------------	--------

### Окисляющие свойства

Продукт не является: окислительный.

Давление пара: (при 20 °C)	1,0 hPa
-------------------------------	---------

Плотность:	1,02 - 1,07 g/cm <sup>3</sup>
------------	-------------------------------

Растворимость в воде:	поддающийся смешению
-----------------------	----------------------

### Растворимость в других растворителях

не определено

Коэффициент распределения n-октанол/вода:	1,5
--	-----

Вязкость, динамическая:	не определено
-------------------------	---------------

Вязкость, кинематическая: (при 20 °C)	5 - 10 mm <sup>2</sup> /s
--	---------------------------

Относительная плотность пара:	не определено
-------------------------------	---------------

Скорость испарения: (n-бутилацетат=100)	0,01
--	------

### 9.2. Другие данные

**Textar Brake fluid DOT4LV**

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 6 из 9

Отсутствует какая-либо информация.

**РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность**

**10.1. Реакционная способность**

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

**10.2. Химическая устойчивость**

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

**10.3. Возможность опасных реакций**

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

**10.4. Условия, которых следует избегать**

Защищать от жары.

**10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать**

Кислота, щелочи (Основание), Окислительное средство, Средство уменьшения.

**10.6. Опасные продукты разложения**

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода, Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>), Пиролизные продукты, токсичный.

**РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности**

**11.1. Данные о токсикологическом воздействии**

**Острая токсичность**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.  
Острая токсичность: классификация отсутствует. Может поражать почки в результате многократного или продолжительного воздействия при попадании на кожу. Может поражать почки в результате многократного или продолжительного воздействия при проглатывании.

**Раздражение и коррозия**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Сенсibiliзирующее действие**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения**

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка. (Трис[2-[2-(2-метоксиэтокси)этокси]этил]ортоборат; 2-(2-метоксиэтокси)этанол)

Мутагенность зародышевых клеток: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенность: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Опасно при вдыхании**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Практический опыт**

**Классификация наблюдений**

Острая токсичность: классификация отсутствует.

Практический опыт/человеческий опыт: Поглощение в большом объеме (Производитель): Может поражать органы. (почки)

угнетение центральной нервной системы, Желудочнокишечные боли, Головные боли, Рвота.

**Textar Brake fluid DOT4LV**

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 7 из 9

**Прочие наблюдения**

Отсутствует какая-либо информация.

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**

**12.1. Токсичность**

Продукт не является: Экоотоксический.

**12.2. Стойкость и разлагаемость**

Продукт является биологически разлагаемым. (OECD 302B)

**12.3. Потенциал биоаккумуляции**

По причине коэффициента распределения n-октанол/вода аккумулятивное поведение в организмах не ожидается.  
( $\leq 2$ )

**12.4. Мобильность в почве**

Растворимый в: Вода. При попадании в почву продукт начинает перемещаться и может вызвать загрязнение грунтовых вод.

**12.5. Другие неблагоприятные воздействия**

Отсутствует какая-либо информация.

**Дополнительная рекомендация**

Не допускать попадания в окружающую среду.

**РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**

**13.1. Методы утилизации отходов**

**Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

**Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки**

Обращаться с загрязненными упаковками как с веществом.

**РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**

**Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

**14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)**

**14.1. Номер ООН:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.3. Категория опасности при транспортировке:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**14.4. Упаковочная группа:**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

**Морская доставка (IMDG)**

# Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007



## Textar Brake fluid DOT4LV

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 8 из 9

- 14.1. Номер ООН:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.4. Упаковочная группа:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

### Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Номер ООН:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.4. Упаковочная группа:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

### 14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Отсутствует какая-либо информация.

### 14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

неприменимо

## РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

### 15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

#### Национальные предписания

Федеральный регистр потенциально опасных химических и биологических веществ:

Все компоненты продукта имеют официальную классификацию.

Опасные компоненты:

CAS-№ 143-22-6: Да.  
Регистрационный номер ВТ-002988

CAS-№ 30989-05-0: Да.  
Регистрационный номер ВТ-010601

CAS-№ 9004-77-7: Да.  
Регистрационный номер ВТ-001807

CAS-№ 111-77-3: Да.  
Регистрационный номер ВТ-001926

Дополнительно соблюдать национальные законодательные предписания!

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация



**Textar Brake fluid DOT4LV**

Дата ревизии: 29.07.2021

страница 9 из 9

**Сокращения и акронимы**

ADR: Accord europeen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Accord europeen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation interieures)  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
CAS: Chemical Abstracts Service  
ATE: Acute toxicity estimate  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
TI: Technical Instructions  
DGR: Dangerous Goods Regulations  
EmS: Emergency Schedules  
DIN: German Institute for Standardisation  
EN: European Standards  
OECD: Organization for Economic Co-operation and Development  
EC: European Commission  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
SCL: specific concentration limit

**Текст H-фраз (Номер и полный текст)**

H318	При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H361	Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребенка.

**Дополнительная информация**

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственной ответственность.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*